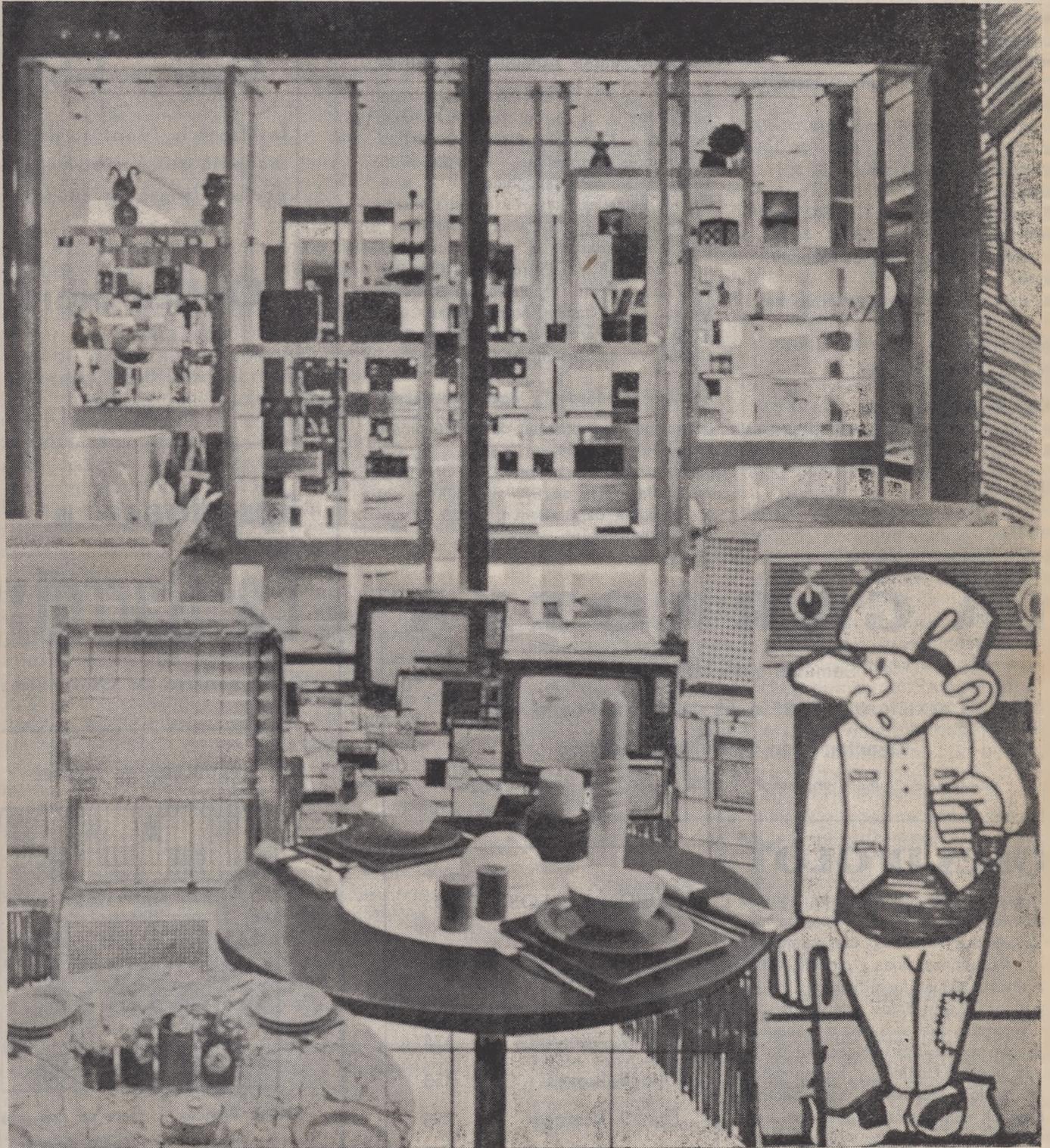


La Garrotxa

17 OCTUBRE 1970
NUMERO 1.613

SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



La Feria es el anual exponente del avance impresionante al que en nuestra época hemos asistido. La caricatura de Roç, intenta contrastar el mundo supermecanizado de hoy con el apacible mundo del campo de

hace pocos años. Pero no tan pocos como para que a los ojos de cualquier lector lo verdaderamente chocante en esta compaginación sea el hombre y su indumentaria. ¡Pertenece al remotísimo tiempo de nuestros padres!

Guía Ciudadana

CRUZ ROJA

Sargento: D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Madoixa, 9-3.

Cabo: D. José Anaya. - Domicilio: Agua, 22-1. - Trabaja en Cooperación Fabril, S. A. Teléf. 260400.

Individuos: Antonio Bartrina, José Vilas, Antonio Guirado

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de OCTUBRE

Del día 1 (a las 21 horas) hasta el día 16 (a las 9 horas):

Dr. D. Joaquín Danés Llongarriu. - Obispo Guillamet, 6. - Tel. 26 09 60.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

Domingo:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

Lunes:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

Martes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

Miércoles:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Jueves:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Viernes:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

EXPENEDURIA

Núm. 2. - Paseo de Blay.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Juan Soy Canal. - Santa Magdalena, 16. - Telf. 260676.

Reserva

D. Luis Rosich Jofre. - Roser, 2. - Teléf. 261543.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Plas. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 6, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

...Había en Olot jaboneros, fundidores, molinos de papel, etc., y se trabajaba mucho en hilados y tejidos, fabricando paños, gorros, ratinas, fajas y medias, a base de unos 6.500 obreros, hombres, mujeres y niños, según datos fidedignos del 1822, y parece que se hubiera trabajado aún mucho más si no hubiese habido la falta de buenos caminos y la imposibilidad de recibir fácilmente—como entonces todo el mundo lamentaba—los carbones de San Juan de las Abadesas...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

CUPON DE LOS CIEGOS

Día 5, Lunes	860
Día 6, Martes	906
Día 7, Miércoles	378
Día 8, Jueves	353
Día 9, Viernes	755
Día 10, Sábado	002



Optica Sibidí

Le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en ..

Optica Sibidí

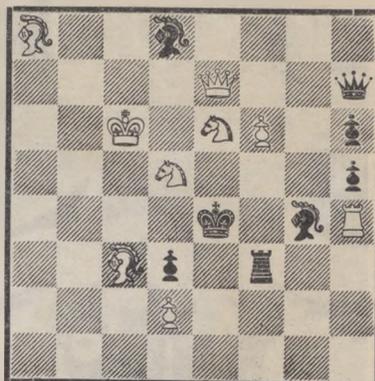
Desde 1910 al servicio de sus ojos

Suscríbase a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

R 6 C

Ventanal

Paxinc, de Olot a Barcelona

Hemos seguido desde hace años el rumbo artístico de Paxinc. Su abstracción de antaño ha evolucionado hacia el figurativismo actual, sin plena renuncia, y nos ofrece ahora formas estructuradas calientes de color y de descripción. Pero Paxinc ha sido siempre definido y fiel a una inquietud y a un impulso que no le ha abandonado jamás.

Las singladuras de todo artista se manifiestan de muy diversas formas y cobran aspectos dispares, si bien lo esencial es saber remontarse y superarse. Y Paxinc ha conseguido con creces este objetivo. Nos lo ha venido demostrando continuamente en el curso de estos últimos años y nos lo va a corroborar no sólo con la Exposición que hoy abre en esta ciudad sino, y muy positivamente, por el hecho mismo de presentarse, dentro de poco, en una de las más importantes Salas de Exposición de Barcelona. Aquí sí, en este hecho concreto, se perfila el magnífico impulso de Paxinc y sus grandes posibilidades. He aquí el salto certero y cuya trascendencia para su carrera artística a nadie puede escapar, porque si de verdad hay un palenque donde se demuestran las posibilidades de un artista, donde se consagra o elimina, donde se puede tejer y teje, auténticamente y sin ficciones de ningún género, el futuro definitivo del pintor, es ni más ni menos que en Barcelona.

Pueden pasarse muchas pruebas, pueden sortearse con éxito competiciones, pueden montarse aureolas y cubildeos, pero la consagración ante la crítica y el público entendido de Barcelona, es plenamente definitiva. Y esto es lo que afrontará Paxinc muy en breve, tras esta Exposición que hoy inaugura entre nosotros.

Nos consta que, recientemente, un "marchand" de París, muy acreditado y de los que sienten una atracción e interés decididos por España y sus artistas, tuvo palabras de encendido elogio para la obra de Paxinc al serle mostrada, afirmando su propósito de tener acceso a ella. El hecho es singular porque no se trata ya de la opinión de uno de tantos expertos del país sino, muy distinto, de un criterio de los más autorizados que pueden caber y, al mismo tiempo, una ventana abierta a posibilidades bien presumibles que pueden situar la obra de Paxinc donde no es fácil ni privativo para muchos el acceso.

La trayectoria de Paxinc puede concretarse, pues, en un futuro no lejano, nada menos que en un nivel de proyección y prestigio extralocal de límites insospechados. Sus posibilidades y la realidad auténtica de su rango artístico quien lo definirá mejor será esta crítica y este público entendido, tan contundentes como definitivos, que sancionan a todo artista que salta al palenque difícil de Barcelona. Todo lo demás es puro entretenimiento y cábalas; por ello creemos y entendemos que no debemos hoy por hoy hacer nada más que afirmar un hecho ya de por sí ejemplar y trascendente: Paxinc, ahora en Olot, pronto en Barcelona.

Regreso de Holanda

Juan Vilá Moncau acaba de regresar de Leiden (Holanda), donde celebró la Exposición de que se dio cuenta a través de este semanario. Hemos podido apreciar, por las relevantes críticas publicadas en aquel lejano país y por otros datos evidentes, que el éxito

más rotundo ha acompañado a Vilá Moncau en su empresa. Nuestro artista ha permanecido por espacio de tres semanas en Holanda y ha podido tomar contacto con los medios idóneos del país y conocer un buen y selecto número de personas y estamentos que privan hoy en el mundo artístico holandés, y de regreso, en París, otro tanto. También podemos afirmar que el éxito de venta de Vilá Moncau en esta Exposición ha sido otra de las notas más destacadas de la misma, lo que ya de por sí creemos una hazaña en un país tan distinto y lejano, y por completa e inicialmente desvinculado el artista del mismo.

Gustosos siempre de registrar la proyección de nuestros artistas puertas afuera, lo que reputamos conveniente y definitivo, nos cabe registrar hoy con gozo esta noticia.

L. A.

PAXINC

En la Sala "Francisco Armengol", hoy, a las 8 de la tarde, inaugura otro pintor olotense: Paxinc. Una de las virtudes que tiene y ha tenido este resurgir artístico olotense—desde un tiempo a esta parte—y fuera de un natural aumento adquisitivo y de una proliferación alentadora de exposiciones, es la reaparición en nuestras Salas de pintores que llevaban años sin exponer. A vuelapluma se nos ocurre ahora nombrar a Congost, Auli..., y ahora Paxinc. Este pintor pertenece a una generación intermedia entre los Pujol, Gussinyé, Barnadas..., y los Comellas, Griera, Clapera... Fue una generación muy afectada por los revulsivos plásticos de estas décadas y que perdió muy fácilmente la serenidad ante la circunstancia histórica. Demasiado inquietos para aferrarse a un academicismo y demasiado conservadores para sumergirse en un ultramodernismo a ultranza, la mayoría de ellos desaparecieron absorbidos por otras obligaciones y dejaron la pintura aburridos ante un público inapetente y desanimados ante un confusiónismo delirante. Algunos perseveraron y, hoy, después de más de diez años de silencio, reaparece—para usar un término casi deportivo—nuestro buen amigo Paxinc. Recordamos sus continuas búsquedas, su arte entre ingenuista y tremendista. Su querer estar en la línea que los tiempos le marcaban, sus colores directos y pincel atrevido. Ahora, por las muestras que hemos visto de sus ceras actuales, nos encontramos ante un artista más sereno, igualmente amante de los colores vivos y con una pintura jugosa y muy interesante, donde la fogosidad juvenil ha sido sustituida por un oficio notable que se refleja extraordinariamente en la limpieza de sus colores y en un equilibrio constructivo, que puede recordar, a veces, el de algunos maestros impresionistas franceses, sin dejar nunca de tener un sello personal e inconfundible.

Celebramos este reencuentro con Paxinc, que reportará—sin duda—una nueva tendencia para nuestro arte local.

MOLI

Sociedad de Caza - Olot

Atención a los cazadores de pájaros

Se pone en conocimiento de los cazadores de pájaros de esta ciudad, que la Ley de Caza prescribe la caza de toda clase de pájaros solamente los jueves y domingos y que, además, la caza con "vesc" está totalmente prohibida. Esta Sociedad dará cuenta de este hecho a los servicios de guardería, en el sentido de que solamente está permitido cazar—desde la caza del jabalí hasta la del pájaro—los jueves y festivos, y que en ningún caso se permite la caza con "vesc", por lo que se aplicarán las sanciones pertinentes a quienes se encuentren faltando a lo prescrito por la Ley.

Hace 50 años

** El dimarts, a les deu del matí, a l'església de Ntra. Sra. del Tura, va celebrar-se la religiosa cerimònia de beneir la nova campana de tocar a missa, que ha de substituir l'actual, que ha d'anar a Sant Martí de Canigó, d'on procedia.

La nova campana ha estat fosa als acreditats tallers de Fills de Barberí, i resulta d'un so molt escaient. Honra els tallers d'on ha sortit. Tot el voltant porta la següent inscripció: "Feta fer pels Jocs Florals de Barcelona en rescat de la de Sant Martí de Canigó que estava aquí des de 1786. - Fou batejada a 12 d'octubre de 1920 amb els noms de Maria del Tura, Martina i Sabina".

La benedicció resultà molt solemne, actuant de preste el Sr. Rector i assistint-hi la Comunitat de Sant Esteve, amb hàbits de cor. Actuaren de padrins, ocupant un lloc de distinció en el presbiteri, el Sr. Francesc Puig i Alfonso, Tresorer dels Jocs Florals de Barcelona i la seva pia-dosa filla Sra. Josepa.

A presenciar la cerimònia hi assistí nombrosa concurrència, quasi tota ella de veïns del temple.

Acabada aquesta, i quan s'anava a aixecar la bastida per treure la campana vella, l'Alcalde Sr. Roura, en nom del Governador Civil, prohibí la sortida de la dita campana d'Olot. Com que és un assumpte del qual aquests dies s'ha parlat molt, apassionant al públic, en altre lloc hi dediquem un article, quina lectura recomanem, perquè tothom pugui formar-se serè judici de la qüestió.

** Els ous, al mercat, han arribat al preu de 4 ptes. i cèntims la dotzena, preu que fa que siguin pocs els que puguin utilitzar aquest queviure, tan indispensable moltes vegades.

Per més dissort, han quedat suprimits els ous de taxa que, mitjançant la presentació d'un val, es venien als baixos de casa la ciutat, cosa que representa un fort inconvenient, especialment per les famílies obreres que tenen malalts.

Creiem que seria necessari, que es fessin les gestions possibles per a restablir la venda de dits ous a preus de taxa.

** El Sr. President del Sindicat Agrícola, ens participa que el proper dimarts, a les dues de la tarda, en un camp del mas La Plana (camí de Font Moixina), es faran proves de llaurar amb el tractor "Taytor".

** El diumenge, a les esglésies de la nostra ciutat, va efectuar-se el lliurament dels premis de fi de curs als nens i nenes que assisteixen a la Catequística. Els premis van consistir en llibres, estampes, valioses joguines, etc...

(De "El Deber", 16 octubre 1920)

Kelvinator

lavadora

SUPERAUTOMATICA

Kelvinator



Obediente... Inteligente...

Sibidí

Facilidader de pago

TARGETES

BOSSES

BATEIG

IMPRESOS DE
TOTES CLASSES

PARTICIPACIONS
CASAMENT

**AUBERT
IMPRESSOR**

HOSPICI, 9
OLOI

Villanueva, 0 - Olot, 0

Meritorio empate del Olot en el feudo del Villanueva, que viene a confirmar la superación del equipo olotense y su mejor puesta a punto en cada partido.

Aun cuando el terreno de juego se hallaba en malas condiciones para la práctica del fútbol, el Olot demostró hacer gala de una buena preparación física, defecto del que se venía adoleciendo en los últimos partidos.

Debutó, por fin, Prats, quien tuvo una lucida actuación, juntamente con la del portero Prat, que fue un auténtico valladar para la delantera local.

El primer tiempo fue de mayor dominio local, pero todos los avances de su delantera eran neutralizados por la organizada defensa olotense. En el segundo tiempo, el Olot adelantó sus líneas, pero el estado del terreno impedía que fructificara cualquier avance.

En resumen, justo reparto de puntos, y confirmadas las esperanzas que se tenían de puntuar en este partido.

A las órdenes del colegiado Sr. Esplás, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

VILLANUEVA: Maiquez; Tomás, Gelabert, Pujante; Pons, Sancho; Lleriá, Suñé, Trigueros, Ferré y Arcós.

OLOT: Prat; Danés, Prats, Farró; Farreras, Grau; Dandi, Llorens, Durá, Martínez y Granados.

Collell

LOS TOROS

¡Por primera vez podemos anunciarlo así, ya que torear este cartel a petición popular! Cuatro son los triunfadores, ya que tanto monta... ganadero como toreros. Los seis magníficos ejemplares de D.^a Carmen Trenor Arrospide, de Salamanca, están a la vista en los corrales de la Plaza, y si su bravura es pareja a la que demostraron en las pasadas Fiestas, bonita cosa será el encierro.

Ahí van unos datos biográficos de cada matador, para que queden en la memoria de los buenos aficionados, si la cosa resulta como presumimos:



ANGEL MAJANO.—Nació en Getafe (Madrid). Tiene en la actualidad 18 años. Su primera novillada la toreó este año en Arnedo (Logroño), siendo tal el éxito, que la Empresa César Moreno, de Pamplona, lo contrató para Pamplona y todas las Plazas que explota en la Rioja. Por segunda vez se vistió de torero en la Plaza de Figueras. A partir de aquí y hasta llegar a OLOT en las Fiestas del Tura, toreó unas veinte novilladas. En la actualidad lleva toreadas 32 novilladas, una de ellas con caballos, en Corella (Navarra), el día 27 de Setiembre. Le apodera el ex-matador de toros Manolo Escudero. No tiene antecedentes taurinos en su familia.

GUERRERO CALDERON.—Nació en Badajoz. Tiene en la actualidad 26 años. Su primera novillada fue en el año 1960, en Toledo. Lleva toreadas, sin caballos, un centenar de novilladas. Debutó con caballos en San Sebastián de los Reyes, en el año 1967, alternando con Miguel Cárdenas y Miguelete. Hasta la actualidad lleva toreadas 12 novilladas con caballos, a más de una en Pomares (las landas francesas), como único matador, enfrentándose con seis toros; esto fue en el mes de mayo de 1968. Una de las novilladas picadas la toreó en la Plaza de las Ventas de Madrid. Ha tenido 5 percances, siendo el más grave, toreando en Valladolid, que se atravesó en el muslo una espada de matar; ello le tuvo fuera de los ruedos por espacio de unos dos años. En su familia no hay antecedentes taurinos.



JOSE SALAZAR.—Nació en Córdoba. Cuenta en la actualidad 25 años. Toreó por primera vez en Figueras, obteniendo un resonante éxito; de ello hace dos años. Lleva toreadas unas 18 novilladas. Ha toreado principalmente por Navarra y la Rioja. Este año ha toreado tres novilladas en Figueras, una en Lloret de Mar, dos en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), una en Sanjurjo, otra en Ejea de los Caballeros y la de OLOT. Tampoco tiene antecedentes taurinos.

DECATRILOGÍA PLÁSTICA - OLOT, 70

Con este título va a aparecer en nuestra ciudad un libro que, sin ninguna duda, representa el mayor esfuerzo editorial en la historia de nuestra ciudad. Trece artistas olotenses, Aulí, Barnadas, Clapera Mayá, Comellas, Congost, Curós, Granados, Griera, Gussinyé, Marián Oliveras, Planapuig, Pujol y Vayreda Canadell, son los trece pintores que—en riguroso orden alfabético—han sido invitados a participar en la monografía artística a que hacemos referencia. El libro es una edición limitada de 300 ejemplares, de los cuales se ponen a la venta unos 150. Constan de un estudio crítico, de una fotografía, de una breve biografía y de una firma y dibujo a mano de cada artista.

Para lanzar esta singular edición, mañana, en las "Galerías Les Voltes", se expone una colección de obras de los pintores que componen este grupo, y una serie de trabajos ya efectuados del libro de próxima aparición, el cual se podrá encargar, ya que la edición, además de numerada, es nominada.

Ferias: Exposición fotos relieve por José Sala Sibidí presentada con gran éxito este año en Barcelona.

San Rafael 16 - lado Lotería

MOBBA

Visite
nuestro
Stand
en el
Recinto
Ferial del
Hospicio

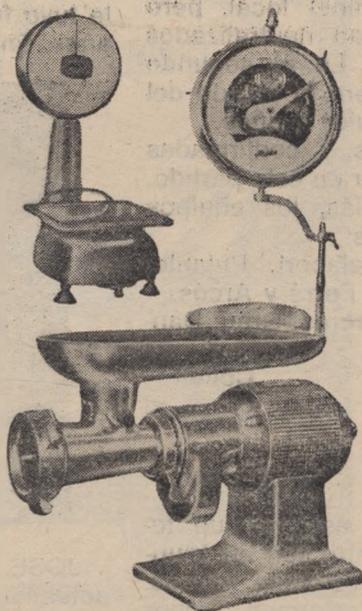
ALIMENTACION



MOBBA, EL COMPLEMENTO EFICAZ
EN SU ESTABLECIMIENTO,
AL SERVICIO DE UD.
Y DE SUS CLIENTES.

- BALANZAS
- CORTADORAS
- MOLINOS
- PICADORAS
- EMBUTIDORAS
- ESTANTERIAS
- ASERRADORAS

COMPLETE SU EQUIPO CON
APARATOS MOBBA.



Marcelo Masegú. Subdelegación Mobba en Olot. Plaza Clará, 10 bis.

SERRAMOTO

— Servicio Homolite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio
de MOTOSIERRAS y
motos de montaña.

Balés, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot



Para su calefacción

Nuevos tipos de quemadores a petróleo de gran rendimiento y economía.

CREMOLEO

Distribuidor para la provincia

Talleres Meléndez

Figuerola 34, Tel. 20-14-37, GERONA

OERTLI

Para informes en OLOT

Pedro Jordá

c. Fontanella 30 2.º, Tel. 26-10-59.

Se necesita **Peón para especializarlo** en vaciados de yeso
Buena retribución. Razón, Oficina de Colocación

La Fira de Sant Lluç

A l'igual que tots els anys, la Fira de Sant Lluç posa, en la vida d'Olot, la seva alegria barrilaire i la seva xerriola pintoresca.

Els darrers jorns de l'estiu i les primeres hores tardorals ens porten aquest somriure bulliciós de la Fira. Després, les llàgrimes de la tardor comencen a tremolar, i es sent un xiuxiuejar de fulles seques en els silenciosos passeigs.

Aquest any, com tots els anys, els comentaristes es dividiran en dos nuclis: uns, sistemàticament, exaltaràn els seus valors inexhauribles, i altres, també ja un xic sistemàticament, parlen del seu irremeiable ocàs...

Hi ha quelcom de raó en aquestes dues maneres de jutjar la Fira.

El Centre d'Iniciatives i Turisme, fent-se ressò del què opina el primer nucli, continua ferm en el seu propòsit de revaloritzar-les. L'any passat va sortir-ne reeixit de l'intent i, aquest any, esperonat per l'èxit obtingut, ha preparat una munió d'actes en la creença que seran regraciats per tots els olotins.

I encara que els firaires no vinguin guarnits amb vestits de vellut, ni s'abriguin amb descomunals tapaboques, ni es cobreixin les testes amb airoses i clàssiques barretines, la seva ànima segueix essent la mateixa d'ahir, lliure i airosa, deïdora i bona, enamorada i pintoresca, com l'ànima mateixa d'aquest Olot deliciós de la Fira de Sant Lluç...

Joan Casulà i Vilanova

Programa

VIERNES, DIA 16

Tarde, a las 7'30: Pasacalle por la Banda del Colegio de Santa María de Blanes, por las principales calles de la Ciudad, hasta el recinto ferial.

Tarde, a las 8'30: Inauguración de la "II Fira Comercial i Industrial d'Olot" por las Excmas. Autoridades.

Seguidamente, Concierto por la citada Banda, en los distintos recintos.

Elección por el Jurado de Chasyr - 1879 Seguros y Agencia CEC del Stand vencedor del Trofeo.

SABADO DIA 17

Tarde, a las 6'30: Sesión continua de Cinema en el Cine Gridó.

Tarde, a las 7'30: Audición de Sardanas en el recinto ferial de la Plaza Clará, por la cobla "La Principal de la Garrotxa".

Noche, a las 10'15: En la Sociedad Industria I Comercio, magna sesión de exhibición y entrega de trofeos de las mini-películas presentadas al "V Concurso Provincial Cinematográfico del ROLLO", que organiza el Amateur Club Fotográfico y Cinematográfico de la Entidad.

DOMINGO, DIA 18

Mañana, a las 10: Misa en la Iglesia de San Esteban, con motivo de la festividad de "Sant Lluç", patrón de los artistas.

A la salida, la comitiva de los artistas, presidida por las Autoridades, se dirigirá a la Plaza Clará.

Mañana, a las 11: Inauguración por las autoridades de la "Fira del Dibuj", en los pórticos de la Plaza Clará.

Mañana, a las 11: Actuación de la Colla "XIQUETS DE VALLS", con sus 80 componentes, en distintos sitios de la Ciudad.

Mañana, a las 11'30: Partido de Fútbol, Juveniles, entre Olot-Gerona.

Tarde, a la 1: Acto de homenaje al Cuerpo de Bomberos de esta Ciudad, ofrecido por Chasyr - 1879 Seguros y Agencia CEC, con asistencia de las dignísimas Autoridades.

Tarde, a las 4: Sesiones continuas de Cinema en el Teatro Principal y en los cines Colón, Gridó, Ideal y Nuria.

Tarde, a las 4: Sensacional Novillada, con la actuación en Olot de los tres novilleros triunfadores en las pasadas Fiestas del Tura: Angel Majano, Guerrero Calderón y José Salazar.

Tarde, a las 4'20: Partido de Fútbol, Campeonato de Liga, entre Olot-Palafrugell.

Tarde, a las 6'30: Audición de Sardanas en el Paseo de Blay, patrocinadas por la "Agrupació Sardanista Olot", a cargo de la Cobla "La Principal de la Garrotxa".

Tarde, a las 6'30: Baile en la Sociedad Industria y Comercio, con la actuación de los conjuntos "LOS DELMONT'S" y "LOS CATINOS", y en el Salón Novel por "LOS GOYA".

LUNES, DIA 19

Tarde, a las 6'15: Sesiones continuas de Cinema en el Teatro Principal y Salón Nuria.

Tarde, a las 7'30: Audición de Sardanas en el recinto del Hospicio, a cargo de la Cobla "La Principal d'Olot".

Tarde, a las 8: En un local que se anunciará, Conferencia a cargo de D. Ernesto Casa, Profesor encargado de la Cátedra de la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Universidad de Barcelona, que versará sobre el tema: "Nuevas coberturas de Seguros para la Industria actual". - Vino de honor.

MARTES, DIA 20

Tarde, a las 6'30: Festival Infantil en la Plaza Clará. - "Los Juny's", super-payasos musicales. - Los perros amaestrados de "Manfer's", y dos atracciones más.

Tarde, a las 8: "Recital de Cançó Catalana", en el edificio Hospicio. - Cayetá Renom. - Cuarteto Vocal Orfeos (solistas del "Orfeo Català"), y una figura de la "Nova Cançó Catalana".

Tarde, a las 8'30: Entrega del Trofeo Chasyr - 1879 Seguros y Agencia CEC, al Stand vencedor.

Sociedad Industria y Comercio

Domingo día 18.- Tarde 6'30

Presenta con ocasión de LAS FERIAS DE SAN LUCAS, un extraordinario programa de baile con las actuaciones de los conjuntos:

DELMONT'S

que vuelven a nuestra Sala después de una larga ausencia.

Actuación de

LOS CATINOS

Soberbio conjunto de todos conocido. CATINCS un conjunto al día, capaz de complacer al más exigente.

UN GRAN PROGRAMA DE FERIAS A LOS PRECIOS DE SIEMPRE

QUINTOS 1970.- ¿Qué nos traerán los quintos de este año, para el 15 de Noviembre próximo?. Creemos preparan un ambicioso programa. Habrá sorpresas.

PROXIMO SABADO.- Presentación en la Sala de Exposiciones de nuestro Amateur Club Fotográfico de proyección de rollos y gran reparto de premios.

A NUESTROS SOCIOS.- Recordamos que deben remitirnos el "Boletín de Suscripción y Control", acompañado de dos fotos:

a).- **Todos los Sres. Socios**, aun cuando no les alcance el derecho, o no deseen ser "Socios Aportadores"

b).- **Todos los Sres. Socios**, que son ya "Socios Aportadores" o que deseen serlo.
En resumen deben rellenar dicho boletín en su situación todos los Socios de nuestra entidad.

V PREMIOS CIUDAD DE OLOT

Al objeto de premiar unos trabajos inéditos y de diversas tendencias o estilos literarios, se convocan estos Premios que se registrarán por las siguientes

B A S E S

1. PREMIOS:

a) III Premio Luis Casademont (X Premio Excmo. Ayuntamiento).

Pueden optar al mismo las obras remitidas en forma de cuento o narración en prosa, con extensión superior a los 30 folios e inferior a los 100.

El Premio Luis Casademont, está dotado por el Excmo. Ayuntamiento de Olot, con 50.000 pesetas. Será otorgado a la obra que el Jurado considere mejor entre las presentadas.

b) XII Premio "Olot-Misión".

Se concederá a la obra que se ajuste al tema del anterior Premio, que sea de autor local—se entiende por tal al nacido en esta ciudad o comarca y a los residentes en las mismas—, y que quede mejor clasificada en el curso de las votaciones, sin ganar el Premio Casademont.

El Premio está dotado con 10.000 pesetas, pero debido a que en la pasada edición fue declarado desierto, se acumula la cantidad anterior a la de este año, formando un total de 20.000 pesetas.

c) I Premio Josep Munteis (VI Premio de Poesía).

Este Premio otorga 2.000 pesetas a la mejor poesía de tema, extensión y verso libres.

d) V Premio Josep M.ª Mir Mas de Xexás.

Al mejor reportaje de tema libre, con extensión superior a los 10 folios. Será imprescindible vaya acompañado de información gráfica. El semanario local "La Garrotxa" publicará este reportaje, al que dota con 8.000 pesetas.

e) V Premio Radio Olot.

Al mejor guión radiofónico de tema y extensión libres. Dotado, por acumulación del Premio del año anterior, que fue declarado desierto, con 6.000 pts.

f) IV Premio de Teatro.

La Excmo. Diputación Provincial concede 25.000 pesetas para una obra teatral de extensión y tema libre. Igual que el Premio anterior, por acumulación del pasado, este año el total a percibir por la obra ganadora será de 50.000 pesetas.

g) III Premio de Cuentos para Niños.

15.000 pesetas que dona la Caja de Ahorros Provincial, al mejor cuento o conjunto de cuentos que se presente, dedicado a los niños. Extensión: de 10 a 30 folios.

h) III Premio María Concepción Carreras.

A la mejor redacción de tema libre, presentada por menores de 16 años. Dotado con 1.000 pesetas, donadas por D. Luis Armengol Prat.

2. Pueden concurrir a estos Premios cuantas personas lo deseen.

3. Los trabajos, que serán necesariamente inéditos, deberán presentarse por triplicado y escritos a máquina a doble espacio, en hojas tamaño folio holandés, a una sola cara, pueden enviarse a cualquiera de las redacciones de los semanarios locales "La Garrotxa", calle Hospicio, 9, o "Olot-Misión", Paseo de Blay, 13.

4. Serán desechadas por el Jurado las obras presentadas en anteriores ediciones de estos mismos Premios.

5. Los trabajos deberán ir sin firma, pero con lema que se indicará junto al título y se repetirá en el sobre cerrado dentro del cual deberá indicarse nombre y dirección del concursante. Los autores locales que opten al Premio "Olot-Misión", deberán también hacerlo constar en el trabajo y en la plica.

6. Los trabajos podrán escribirse indistintamente en catalán o castellano.

7. El plazo de admisión finaliza el 15 de enero de 1971. El fallo tendrá lugar el día 25 de abril en el curso de una cena.

8. El Jurado estará compuesto por D. Manuel Grau Monserrat, D.ª Carmen Verdaguer Illa, D. Luis Armengol Prat, D. Ramón Sala Canadell, D. Ricard Jordá Güell, D. Josep M.ª Ramoneda Molins, D. Jordi Pujiula Rivera y D. José M.ª Buch Casellas, que actuará de Secretario sin voto.

9. Las obras podrán ser retiradas por todo el mes de junio, o bien reclamadas por correo, previa la inclusión del franqueo necesario.

10. Los Premios podrán declararse desiertos, acumulándose el importe de los mismos al correspondiente Premio de la siguiente convocatoria.

11. La semana anterior a la del fallo, la Prensa y Radio locales harán públicos los títulos y temas que pasan a las votaciones finales.

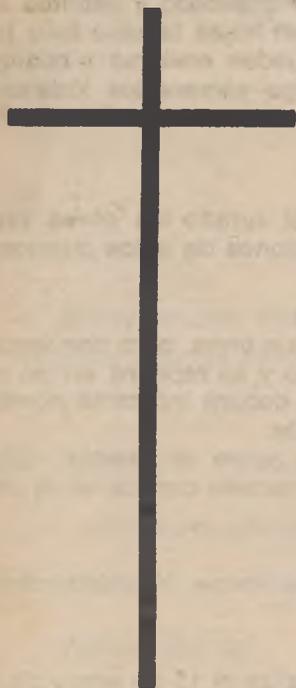
12. La Comisión se reserva el derecho por un año de estrenar la obra de teatro ganadora o publicar alguna de las obras premiadas. Pasado este plazo, los autores podrán disponer de las mismas, haciendo constar en cualquier futura publicación, debajo del título: "Premio Ciudad de Olot 1971".

13. El reparto de Premios a los escritores galardonados, tendrá lugar el día 9 de mayo, a las doce del mediodía, en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

14. El fallo será inapelable, sobreentendiéndose que el concurrir a este Certamen, representa la aceptación de las presentes Bases.

LA COMISIÓN

Olot, octubre 1970.



Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

Josep M.^e Llach i Puig

QUIMIC FARMACÈUTIC

Que s'ha adormit en la pau del Senyor
havent rebut els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica

A. G. S.

Els seus resignats: esposa Paquita Borrell Catà, fills Paquita i M.^e Jesús Llach Borrell, Dr. Pere Pujol Ferran i Gonçal de Martorell Cervera; néts Carles i Josep M.^e Pujol Llach; Gonçal-Josep i M.^e Lurdes de Martorell Llach; germans Albert, Salvador, Francesc D'Assís i Montserrat; cunyats, nebots, cosins i altres parents i el Sr. Gervasi Pau;

en notificar-vos tan sensible pèrdua us preguen el tingueu present en les vostres oracions.

Olot, octubre de 1970

Funerària Besora - Tel. 260785

Sala Francisco Armengol

(frente Iglesia San Esteban)

Exposición

PAXINC

Inauguración: hoy sábado, día 17 de octubre, a las 7'30 de la tarde

**Próximas Exposiciones de relevante importancia
con distinguidas figuras**

Carnet de RUTA

Camins y pagesos

Quan van venir els romans a la comarca, ja existia la xarxa de comunicacions de les quals, en el meu llibre d'Olot, dono la informació que ara excuso perquè, el propòsit, és tractar la vall de Bianya com a unitat històrica. Aquests rodals, incrustats en els estreps pirenenics, sempre foren transitats pels pobles que emigrarien del continent europeu.

No parlo de carreteres com les entenem avui, ni vull referir-me a la famosa **Via Annia** que alguns historiadors suposen antecedent toponímic, influint erròniament en el nomenclator oficial. El camí que després, fins i tot, podia haver-se'n dit via, ja el coneixien abans d'aparèixer els romans; des de la banda d'Olot penetrava a la vall i pel Clot Fondo, de La Riba, enfilava el Capsacosta i coll d'Ares.

L'usarien els pagesos establerts a la vall a les darreries de l'Edat del Bronze i els altres indígenes d'arreu de la Garrotxa, afincats centúries abans. Desaparegut l'enllotament, en escorre's les aigües, ja no estaven obligats a vorejar les altures immediates. Aquesta via, diem-ne transpirenenca, no solament van seguir-la les expedicions transhumants que venien o regressaven a les regions europees, sinó els mateixos indígenes per a comunicar llurs explotacions agrícoles, entrellaçant-la de camins secundaris.

Més endavant els romans, per a comunicar-se amb la capital de l'imperi, el van refer i, ja en temps històrics, els francesos el millorarien per a facilitar-se les incursions bèl·liques. Encara podem descobrir trams, com el que il·lustra aquestes notes, captat anys endarrera per l'amic Miquel Vilardell.



Hem parlat d'un país de pagesos i de l'establiment derivat de la ramaderia. Encara que només sigui de passada, també em cal citar els sectors industrials de Sant Joan les Fonts i de Castellfollit de la Roca perquè, com la veterinària, llurs desenvolupaments tenen raons idèntiques. Castellfollit, per les elaboracions càrniques i el tractament de pells, i Sant Joan les Fonts, pels molins paperers, aprofitant la força motriu de les aigües fluvials i les carnasses procedents dels escorxadors, usades en la fabricació de coles econòmiques. Però això, ja és tema per un altre dia.

Allò que sembla evident, és que els romans comen-

cen a estructurar sistemàticament els cultius, fins aleshores tractats amb tècniques rudimentàries; instal·len llurs vil·les, precedent de les grans pairalies actuals, i distribueixen els terrenys, contribuint a la creació del paisatge rural que més o menys coneixem nosaltres. Inventen la propietat legal que acabarà per a escripturar la notaria.

Un moment determinat, només va caldre substituir el paganisme de la seva civilització per a aplicar la nova espiritualitat que promocionava el cristianisme. Capsec, Santa Margarida de Bianya i Sant Martí del Clot, són indrets que transpirenen l'origen romà i que per llur situació són fites que delimiten la parcel·la.

Però de la romanització del país, no en sabem gaire res. Ni abans hem pogut parlar de la presència grega. D'ells—amb botiga oberta a Empúries—, van trobar una terrissa en el Clot Fondo, possiblement portada per algun firaire ambulat i adquirida per a ús familiar. I no diem dels visigots o dels alarbs, elucubracions que deixarem per a una altra setmana.

ALOT

Nota de la Alcaldía

Según el artículo 51 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Corporaciones Locales (modificado por el Decreto 2483/1970), serán proclamados candidatos a Concejales por el grupo de Cabezas de familia y mujeres casadas, los vecinos que lo soliciten por escrito de la Junta Municipal del Censo, o se propongan a la misma por quienes estén facultados para ello, en el tiempo que medie desde la convocatoria de las elecciones hasta quince días antes del señalado para su celebración (o sea **hasta el 2 de noviembre**) y reúnan alguna de las condiciones siguientes:

1.ª - Haber desempeñado el cargo de Concejal en el propio Ayuntamiento, durante un año como mínimo, o hallarse desempeñándolo.

2.ª - Ser propuestos por dos Procuradores o ex-Procuradores en Cortes, representantes de las Corporaciones Locales de la provincia; por tres Diputados o ex-Diputados provinciales o por cuatro Concejales o ex-Concejales del mismo Ayuntamiento.

3.ª - Ser propuestos por vecinos cabezas de familia y mujeres casadas, incluidos en el Censo electoral del respectivo distrito, en número no inferior a la vigésima parte del total de electores, esto es, por la vigésima parte de los electores cabezas de familia y mujeres casadas del término municipal, teniendo en cuenta que todo él forma un distrito único dividido en secciones, según el artículo 47.

Cuando se den las circunstancias 1.ª o 2.ª, deberá acompañarse a las instancias o propuestas la documentación que acredite de modo fehaciente la concurrencia en los candidatos o en sus proponentes de las cualidades que sirvan de título a la proclamación.

Los que invoquen la condición 3.ª habrán de justificar, por escrito, la propuesta directa de los electores, presentando al efecto, con su solicitud, el documento o documentos en que consten notarialmente autenticadas, las firmas de los electores proponentes en número no inferior al legal establecido.

Dice el artículo 52, que "en el primer caso", refiriéndose a aquel en que el interesado solicite ser candidato, a la petición dirigida a la Junta municipal del Censo electoral acompañará declaración jurada en la que manifieste aceptar la candidatura y no hallarse incurso en ninguno de los supuestos de incapacidad que enumera el artículo 32 o de no poder ser elector, mencionados en el artículo 45.

Según el Decreto 2615/1970, al escrito de solicitud de proclamación debe acompañarse la declaración de adhesión a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales, y deben entregarse fotografías del candidato y el texto de propaganda.

Resultado del V Concurso Provincial de Cine del "Rollo" en Olot

Organizado por el Amateur Club Foto-Cinematográfico de la Sociedad Industria y Comercio, y dentro del programa de actos de las Ferias de San Lucas, se ha celebrado el V Concurso Provincial Cinematográfico del "Rollo", el fallo del cual ha tenido lugar recientemente y ha corrido a cargo de los cineastas D. Javier Sala Aragón, D. Rafael Henares Yepes y D. Enrique Macías Güell.

La organización ha quedado satisfecha por la cantidad y calidad aportadas al certamen, 20 mini-films todos de muy interesante contenido y algunos hasta con verdadera maestría cinematográfica. La verdad es que este concurso ha sido siempre una inagotable fuente de ideas y argumentos, así como un auténtico sistema de promoción cara a nuevos realizadores.

A continuación, ofrecemos el veredicto:

1er. Premio ARGUMENTOS, Ala de Bronce, a D. José M.ª Carbonell Mas, de Olot, por su película "Fum!..."

2.º Premio ARGUMENTOS, Ala de Hierro, a D. Marcos Barberí, obra: "La instantània".

3er. Premio ARGUMENTOS, Trofeo Negra Industrial, a D. Alberto Tubert, de Bañolas, obra: "Cuentos de verano".

Premio Provincial interpretación masculina, Trofeo "Martini Rossi", a D. Pedro Plana Puig, por su trabajo en la película "Cremat". Se declara desierto el Premio de interpretación femenina.

Accésit Premio interpretación masculina, a D. Juan Costa Casals, en el film "La instantània", Trofeo "Martini Rossi".

1er. Premio DOCUMENTALES, Ala de Bronce, al film "Olot, país de sants", de D. Luis de Bolós, de Olot.

2.º Premio DOCUMENTALES, Ala de Hierro, a la película "Avui és mercat", de D. Alfonso Hereu, de Sant Feliu de Guixols.

3er. Premio DOCUMENTALES, cedido por la firma A. Díaz, S. A., de Minolta, al título "La Ballena Verde", de D. Marcos Barberí.

Mejor película filmada en cámara Canon, la titulada "Cremat", de D. José M.ª Canals, cuarto clasificado en la modalidad de ARGUMENTOS. - Premio de Focica, S. A. - Premio y Accésit Cámara Fujica, a los Sres. D. Alberto Bartrina y D. Marcos Barberí, respectivamente. Títulos: "Garbuix" y "La Festa".

Se clasificaron a continuación en argumentos: "Día de pesca", de D. Jesús Codinach; "Ardiente verano", de D. Fco. Montalt, de Malgrat; "Rotlle", de D. Jaime Daudí; "L'autodestrucció", de D. A. Hereu, de S. Feliu G.; "L'altre", de D. Ernesto Aldea, de Malgrat; "Vocació", de D. Alberto Bartrina, de Olot, y "Mundo infantil", de D. L. de Bolós. - En documentales: "Marinada", de D. J. Comalat, de Bañolas; "La darrera tartana", de D. J. Daudí; "Garbuix", de D. A. Bartrina; "Llums d'agost", de D. A. Tubert, de Bañolas; "Artesania de boix", de D. L. de Bolós, y "La Festa", de D. M. Barberí.

Todos estos films podrán visionarse hoy sábado, 17 de octubre, a las 10'15 de la noche, en la Sociedad Industria y Comercio, local social de la entidad organizadora. siendo la entrada completamente libre.

Cooperativa Local de la Vivienda Olot

Con cargo al programa de 1970, el Ministerio de la Vivienda nos ha concedido un cupo de 66 viviendas subvencionadas (40 de planta baja y 26 de planta y piso) todas ellas con jardín y posibilidad de garaje a construir en la carretera de Riudaura.

**Para información e inscripciones días laborables
de 8 a 9, en Plaza Clará '12 - 2.º**

INFORMACION - INFORMACION - INFORMACION

Dinar d'homenatge íntim, organitzat per alumnes i ex-alumnes de l'Escola de Belles Arts d'Olot, a l'ex-director de l'Escola, Sr. Bartomeu Mas Collolmir

Tindrà lloc a l'Hostal de La Moixina el proper dia 25 del corrent, a les dues de la tarda. S'invita a tots els alumnes i ex-alumnes, com també als simpatitzants.

Totes les persones interessades, podran encarregar el tiquet d'assistència a l'acte, telefonant al n.º 26-10-00, de l'Hostal de La Moixina.

El preu del tiquet serà de cent-setanta-cinc pessetes.

Les inscripcions podran fer-se fins el dia 23 d'octubre.

"Penya Benèfica Truc i Truc"

Esta "Penya" comunica a sus asociados que, D. m., el día 10 del próximo mes de noviembre, dará comienzo el "Campeonato Social de Truc 1970", con importantes premios a las parejas ganadoras, en las modalidades de Clasificación y Repesca.

Para inscribirse, dirigirse al Sr. Jaime Pararols, del "Hostal can Guix", del 19 al 31 del corriente mes de octubre.

CONTRIBUCION URBANA

Con motivo de las cédulas de notificación del nuevo régimen catastral, que en estos momentos se están efectuando a los propietarios de fincas urbanas de esta ciudad, se les recuerda lo siguiente:

Primero. - Que, en fincas arrendadas, cuando la renta catastral señalada a cada inmueble rebasa en más de un 20 por 100 a la cantidad legalmente exigible a inquilinos y arrendatarios, puede pedirse la reducción de dicha renta catastral a la citada cantidad exigible.

Segundo. - Que, en el mismo caso de fincas arrendadas, también puede pedirse la reducción del valor catastral a la cantidad que resulte del capitalizar al 4 por 100 las rentas exigibles a los inquilinos y arrendatarios de cada inmueble.

Tercero. - Los plazos para solicitar la reducción de las rentas y valores catastrales a que se refieren los apartados anteriores, son de 15 días a contar de la notificación, en el caso de finca con una sola vivienda o local.

En el caso de fincas con más de una vivienda o local, el propietario que desee la revisión deberá solicitar previamente que se le expida un certificado justificativo de la renta catastral con detalle, y el plazo de 15 días para solicitar la reducción y empezará a contarse a partir de la notificación del referido certificado.

II Trofeo Muebles Soler

Para el próximo día 25 del presente mes, el Club Ciclista Olot organiza la

segunda edición del "II Trofeo Muebles Soler", que este año presenta una innovación, como es la de que dicha prueba se celebre en un circuito inédito y muy espectacular, a saber: Paseo de Blay, Obispo Guillet, calle Bolós, Avda. de San Juan, calle Monsalvatje, Obispo Guillet y Paseo de Blay.

La meta será instalada en el Paseo de Blay, frente al Cine Colón, y la carrera, que será reservada a corredores juveniles, tendrá una duración de una hora, dando comienzo a las doce.

Promete ser muy interesante y espectacular esta carrera, dándose además el aliciente de que será puntuable para el campeonato provincial, lo que hace augurar una muy nutrida participación.

En nuestra próxima edición daremos más amplia información sobre esta importante prueba que patrocina una renombrada firma de esta ciudad, vinculada con el ciclismo local desde hace algunos años.

Fiesta Patronal del Gremio del Calzado

El próximo jueves día 22, el Gremio del Calzado celebrará su Fiesta Patronal en honor de los Santos Crispín y Crispiniano. Por la mañana, a las 11, Misa Solemne en la Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, y por la tarde, a las 2, comida de hermandad; actos a los que quedan invitadas todas las personas vinculadas con el Gremio.

Por tal motivo, en dicho día permanecerán cerradas todas las tiendas de Zapatería, Alpargatería, Basteros, talleres de reparación de calzado y talleres y tiendas de artículos de piel.

Nota de la Alcaldía

Se ruega a todos los propietarios de fincas urbanas sitas en el Barrio de San Roque, se sirvan pasar por estas oficinas municipales, al objeto de retirar la notificación correspondiente a la nueva contribución Urbana.

EL CINE-CLUB OLOT

Recuerda a sus socios que los próximos días 24 y 25 del corriente proyectará en el local del "Centro Católico" la película "Four in the morning" ("A las cuatro de la madrugada");

Sábado, a las 9 y 11 noche.

Domingo, 5'30 tarde y 10 noche.

Los Sres. socios pueden retirar su entrada en el bar del "Centro Católico" la semana anterior a la proyección.

Interesante Cursillo de Idiomas en la Casa de Cultura

Esta semana efectuóse en nuestra Casa de Cultura la inauguración del Cursillo

de inglés, francés y catalán, que se había venido anunciando. Con gran asistencia de alumnos, especialmente en la clase de inglés, el mismo se presenta con los mejores auspicios. Ha sido organizado, de nuevo, por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de la Provincia, en colaboración con el Patronato de la propia Casa de Cultura, y merced al entusiasmo puesto en ello por los vocales de dicha Cámara en Olot, Sres. D. Ignacio Sala Sibidí y D. Luis Tremoleda de Bolós.

En el acto inaugural hicieron uso de la palabra el Sr. Sala Sibidí, que expuso los deseos de la Cámara de Comercio de que estos Cursillos quedaran ampliados en francés e inglés hasta el tercer curso, como es ya realidad este año, así como la finalidad cultural y de formación que con ellos se persigue. Por su parte, el Sr. Tremoleda abundó asimismo en la eficacia de estas enseñanzas y la facilidad que con ello se pone al alcance de todos, felicitándose de la acogida que han merecido. Ambos destacaron los proyectos de la Cámara de Comercio de incrementar esta labor cultural y formativa que tantos beneficios reporta. Finalmente, y en nombre del Ayuntamiento, el Concejal de Cultura D. Luis Armengol Prat, agradeció a la Cámara y a los Sres. Sala y Tremoleda los desvelos para el logro de tan espléndida realidad, cuyo éxito era bien notorio ante la matrícula consiguada.

Hoy Inauguración de la Exposición Paxinc en la Sala "Francisco Armengol"

Para hoy sábado, día 17 de octubre, a las siete y media de la tarde, está señalada la inauguración de la Exposición que presenta en la Sala "Francisco Armengol" de nuestra ciudad, el renombrado artista olotense Esteban Serrat "Paxinc". Dicha Exposición la ofrece Paxinc entre nosotros antes de presentarse en una de las más distinguidas Salas expositoras de Barcelona, lo que efectuará muy en breve, demostrando así su impulso y la proyección efectiva de su obra que no dudamos suscitará la más viva expectación aquí como en la ciudad condal, dado el momento álgido que en su producción ha alcanzado este artista.

Al felicitar a Paxinc por esta relevante perspectiva que supone ni más ni menos que entrar en la lid más sobresaliente que en el terreno artístico puede darse, como es la de Barcelona, le deseamos muchos éxitos en ésta y en la muy brillante oportunidad que para su carrera artística se le presenta.

En Lluís Curós i Morató

**M'interessa tot quant és art.
Crec que mentre hi hagi vida i bellesa
ja és art.
Aquesta obra inaugurada l'he pagada
de la meva butxaca.**

No sempre l'home ha sabut donar importància a qui la tenia en realitat, ni sempre ha sabut fer justícia entre els seus contemporanis; per això diem que el bon historiador és el que parla d'uns temps pretèrits, moments en els quals ja han passat les possibles tendències partidistes. Hem vist al llarg de la història artística, homes que assoliren una fama en els seus temps, i que ara passen poc menys que ignorats; i en quants no ha passat el contrari!

La història, però, es cuidarà una vegada més de fer justícia i dir quins són els homes d'art que representaran el nostre segle.

A Olot, hi ha hagut i continua havent-hi homes de vàlua i d'altres que han sabut aprofitar la fama dels primers; un paisatge, actualitat d'uns moments, i uns tallers de sants, han servit per enllaminir i fer adeptes de l'art. És així que la munió d'aficionats és ben considerable entre els olotins, i a més d'aquests n'hi han de veritable solera.

Però avui ens ha portat a parlar d'un home poc conegut, la inauguració d'un monument fet per ell, durant aquestes passades Festes del Tura. És en Lluís Curós, escultor d'una sorprenent humilitat, que ha passat desapercebut durant llargues èpoques, ja que les necessitats li han fet perdre moltes hores en terrenys no artístics, però que asseguraven els seus més imprescindibles problemes econòmics.

L'hem visitat en el seu vell estudi del carrer Macar nau, d'aspecte més abans ruïnós, on crida l'atenció la quantitat de modelats en terracota de petit tamany.

La seva humil persona no és per fer-nos els tan acostumats exhibicionismes. Ens hem assegut i hem començat a parlar.

*** Jo ja sóc un home gran, tinc 84 anys, però la meva afició a les Belles Arts és tan forta, o més, que quan era jove. A mi m'interessa tot quant és art: la pintura, la música, la poesia.**

Dins el seu estudi hem vist llibres de poesia d'autors catalans. Té obert "El tomb de l'any", d'en Josep Carner.

*** Disfruto en els Concerts de Música Clàssica: en Beethoven, en Bach, en Granados, quants grans homes!**

Li hem parlat sobre l'Escola de Belles Arts d'Olot i de com veu l'actual ensenyança artística. En Curós és el seu etern deixeble, passant per l'Escola durant tres generacions.

*** Jo he estat deixeble de l'avi Berga, d'en Devesa i Martí Casadevall. Hi van haver uns moments molt bons. D'aquesta Escola han sortit figures remarcables.**

Crec que no es pot influir sobre la personalitat de l'alumne, se l'ha de deixar lliure, jamai insistir o ensenyar una forma concreta per resoldre un problema. Sóc partidari de que l'artista neix, ja que per més que se l'ensenyi, si no dóna de sí, no hi ha res a fer.

L'art no és copiar, cal tenir-ho molt en compte; l'artista posa quelcom d'ell a cada obra que fa. Jo no tinc

models, però tampoc les necessito massa; un cop es coneix la figura, es pot treballar sense. Així es té més amplitud i llibertat per representar-la i es pot idealitzar més que amb el model davant teu.

Fem un repàs a la història, em parla molt dels grecs i s'atura llarga estona amb els homes del Renaixement. Té la Summa Artis i em mostra uns Miquel Angel.

*** Aquest home era un geni; ell va superar als autors clàssics. Aquests esclaus, i el Moisés! Quan vaig estar a Florència, em van commoure les seves obres. Donatello també era molt bo, i en Rodin, i tants d'altres. Dels espanyols, em quedo amb en Clarà.**

Se'l nota un home molt més documentat del que sembla si hi tens una petita conversa. Ha fet viatges especialment per veure una obra d'art o un museu.

*** Des de que han inaugurat el Museu Clarà, a Barcelona, hi he anat quatre vegades. El Museu esta bé perquè l'autor és bo, però li trobo massa d'obres; n'hi ha alguna que jo li treuria. Vaig visitar l'exposició antològica que aquest any van fer amb en Julio Antonio; era molt interessant.**

Ens hem anat apropant als artistes d'avui. Li parlem de les noves tendències, del diferent concepte artístic.

*** Jo sóc d'una altra època, però admiro als joves. Comprenc que no poden fer el mateix que nosaltres, sinó no existiria evolució. Admeto les noves manifestacions artístiques; jo crec que mentre hi hagi vida i bellesa, ja és art.**

Li parlem d'en Miró, i de l'exposició que fa uns anys li van inaugurar a Barcelona.

*** Sí, hi vaig anar, i més d'una tela em va plaure. Amb tot, prefereixo En Picasso; el veig més genial.**

Tot i que el seu art segueix uns cànons clàssics, no se'ns ha mostrat en absolut un home tancat a les noves manifestacions. Ell procura una bellesa ritmàtica de línies i una expressió de les seves figures. La seva principal producció ha estat feta pels tallers de sants, i en algunes obres hi veiem un marcat segell de sentimentalisme i de devoció.

Està molt content del grup escultòric dedicat al Sr. Candi Agustí, que han aixecat en aquells jardins de davant l'Hotel Motsacopa.

*** Llàstima que hagin apropat l'obra tant a la paret, i a aquell arbust que treu totalment la visió d'un costat. En principi, em van dir que la posarien enmig del llac, on hauria estat millor. Jo volia que l'haguessin feta de bronze, perquè és un material més noble i de més qualitat, però l'Ajuntament no va voler saber-hi res. Oh!, I sabeu que aquesta obra que s'ha inaugurat, l'he pagada de la meva butxaca? Tot va anar així: primer en vaig fer una de més petita, que l'Ajuntament em va pagar; però, ¿no us ha passat mai que una vegada feta una cosa, com una carta, per exemple, l'heu estripada, fent-la nova? Doncs a mi em passà amb l'escultura. Sempre s'hi veuen defectes, i vaig fer-ne una altra de bell nou, més grossa, i de la qual n'estic més content. Esperava que m'abonarien quant menys el que m'ha pujat de més, però, a veure, confio que algú me'n donarà quelcom. Estic, però, satisfet de que l'hagin posat.**

Que significativa és aquesta bona fe d'en Curós! Tot quant podríem afegir seria innecessari. Gràcies, Curós, per la bona estona que ens heu fet passar.

El Bar dels Tres Pingüins

El fum, la pols i les mosques, tot barrejat, feia un engrut i un baf tèrbol i opac als vidres que, amb els degotalls de la pluja, quan riellaven, els desprestigiava la botiga i calia netejar-los sovint. La Reparada aquell matí, tot perseguint una ratassa, àgil i sàvia per robar i cercar amagatalls, havia perdut hora i mitja, i ara s'afanyava per rescabalar-se.

Per això les hores s'estalonaven, ja eren més de les dotze i calia anar pel dinar. La Reparada trescava amb la baieta, mullava els draps, els escorria i esbandia, eixugava i anava fregant, lliurant-se voluntariosa com sempre a la feina, pensant només en enllestir-se aviat. Enmig de la corrua que voltava a l'altra banda de la placeta, va veure'l que caminava pausat, amb el seu balanceig, barret enfonsat decantat a una banda, tivat, el cap alt, el pas lent, com temorós de trepitjar espines o de malejar-se els ulls de poll. Sí, era a ell; a mesura que s'anava apropant, podia ésser identificat, segur. Fumaven els dos. L'altre tipet recordava el "Déu els cria"; semblava també un perfecte adobador de paraigües en vacances, amb posat de lassitud, i dels que tot s'ho agafen bé. Fumaven i engolien les pipades amb fruïció. I a mesura que s'apropaven, la Reparadeta (com ell li deia), sentia una foguerada a les galtes i les cames li perdien equilibri. Tres anys de no veure'l ni voler-lo recordar, i ara, de sobte, no sabia a quina paret tocava. "Que li passa quelcom, Reparada?", li féu la mestressa. "No res", i continuà fregant fent un esforç heroic. Ara havia anclat la seva vida, vivia bé, sense les preocupacions ni eis disgustos, a canvi d'un treball sense horari: rentar, planxar, cuinar, despatxar, endreçar, fregar, fer els llits, tenir la casa neta i fer tots els encàrrecs, la plaça, el "colmado"; era qüestió d'anar escarrassada, menjar just, dormir poc, però sense humiliacions, ni gana, ni haver de sofrir la superioritat d'aquell set-ciències, discutidor i cridaner que volia reformar la societat "per un món millor" sense explotadors ni explotats, pregonant tothora els múltiples remeis per fer-ho anar tot com una seda.

Quan algú l'escoltava, amb un to docte de gran sapiència parlava dels drets humans, de l'emancipació de classes, de l'evolució i de la reacció, dels monopolis i dels pressupostos fraudulents, de l'emancipació de la dona, de l'abandó dels desheretats i frases que havia llegit sense haver esbrinat ben bé el seu significat, però que feien bonic i s'hi sentia afalagat. Babaus que pescava al vol, s'admiraven de la seva suficiència i el convidaven a fer unes copes i a fumar. A poc a poc arribaren la parella, ara un pas ara un altre, i fent rodar la porta central, es ficaren al bar. No fou possible a la minyona fondre's com un núvol com hauria desitjat, però veure una dona i no mirar-la descaradament, no era per aquells bergants. El rostre de la Reparada canvià de color i li revingué tot un munt de records, plens de privacions oprobioses i vergonyants.

Llargues nits que la fam no la deixava dormir. Altres que li compareixia mig begut, acompanyat d'una barjaula, i deia secament a la seva dona: "Tu a la cuina o a defora, que no t'hi volem". I ell ja havia sopat abundantment.

Ella tenia les nanses de la galleda a una mà i els draps a l'altra. Estava confosa i espantada. Ell, després de mirar-la fixament als ulls, tocà el colze del company i pronuncià una interjecció grollera, apropant el rostre cap a ella, que el rebutjà, girant-se d'esquena ràpidament. No pogué sofrir la humiliació davant del company

i volgué venjar-se, agafant un replec del vestit a la nuca de la Reparada, la féu girar amb violència i li plantà dues bufetades amb tota la força.

Manon, que estava mig endormiscada en un racó, saltà d'un bot i, mostrant les dents de llop, s'abraonà lladrant a les cames de l'agressor i, estirant-li d'una mossegada la bossa dels genolls, deixà al descobert unes cames peludes, plenes de sang, i un esquinç de roba penjant més de dos pams.

—Gràcies Manon—li digué la Reparada, amanyagant la gosseta valenta—, sembla que has endevinat el moment que tot ho tenia a punt per estarreja el mosaic.

I netejà la sang, mentre els dos fugitius corrien enllà perseguits per les dues dones i el gos.

AUGUST CALET (X. Piera, trad.)

Para ellas...

— COCINA —

Buñuelos de viento

150 grs. de Maizena, 1'5 decilitro de agua, 1'5 decilitro de leche, 50 grs. de mantequilla, 4 huevos, 2 cucharaditas colmadas de levadura y abundante aceite para freír.

En un cazo se pone al fuego la mantequilla, el agua y la leche; cuando rompa a hervir se echa de golpe la Maizena mezclada con la levadura. Se remueve muy de prisa y, cuando se haya empapado toda la Maizena, se retira del fuego y se incorporan los huevos uno a uno. Se trabaja durante bastante rato y se forman con dos cucharas unas bolitas que se van echando en el aceite templado. El aceite deberá ir subiendo muy lentamente de temperatura para lograr que los buñuelos se den ellos solos la vuelta. Una vez bien escurridos de aceite, se pueden relienar los buñuelos con crema.

— BELLEZA —

La necesidad de tener en todo tocador un frasco con agua de rosas (2)

4. Si usa un eye-liner soluble al agua y un sombreador en polvo, para sacarse el maquillaje recurra a un algodón embebido con agua de rosas. Páselo con delicadeza, repetidas veces, sobre los párpados. Si emplea productos impermeables, los cuales tiene que sacárselos con aceite, el agua de rosas eliminará toda la grasa que a veces irrita los ojos.

5. No todas las mujeres tienen la paciencia de ponerse la crema nutritiva a la hora de acostarse. Muchas la usan por la mañana. En este caso, se debe quitar el exceso de grasas antes de aplicarse el maquillaje. Un algodón embebido en agua de rosas, quitará esa untuosidad, sin por eso secar demasiado la piel.

M.^a Tura

GANE DINERO, DE 10.000 A 20.000 PESETAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13)

TEATRO PRINCIPAL

Demà Diumenge.- Tarde 6,45 Nit 10,45

Actuació de la gran companyia de teatre «Enric Guitart i Josefina Güell», amb la farsa còmica de dos actes, adaptació lliure de «BABY-MINE», de Miss Margaret Mayo-Reparaz, versió catalana d'en Frederic Soldevila

El meu nano

l'obra més còmica del teatre mundial que ara podeu veure en català, sota el següent repartiment

Alice Harryson
Margaret Taylor
Fraülein Marlene
Dorys

Josefina Güell
Marta Flores
Helga Berlin
Silvia Lianas
Ua detectiu
Enric Pour

Betty
Robert Harryson
Jimmy Taylor
Doug'as
Enric Pour

Anna Maria Ferrer
Enric Guitart
Joan Fernandez
Joan Estivill

Direcció: ENRIC GUITART

(Autorizado para mayores de 18 años)



Jueves, 22 - 6'15 tarde (s. única)

Colosal programa de reposiciones

Cometieron dos errores

(en Technicolor)

Clint Easmo - Inger Stevens - Ed Begley - Arlene Golonka

Dirección: TED POST

Noticiero NO-DO

La mujer maldita

(Cinemascope y Technicolor)

Elisabet Taylor - Richard Burton - Noel Coward - Joana Simkus

Director: JOSEPH LOSEY

(Autorizado para mayores de 18 años)

Clapera Mayá, premiado

Nuestro conciudadano Clapera Mayá, acaba de ser galardonado con el Primer Premio de tema Barcelona, dotado con 50.000 pesetas. Nuestra más cordial enhorabuena al artista al que deseamos siga la racha de Premios con que este año se viene distinguiendo su obra.

Ajedrez

II Campeonato Juvenil e Infantil de Olot

Conforme se anunció, dió comienzo el pasado sábado esta interesante prueba, con gran éxito de participación, puesto que se superó en un 50% la inscripción del año anterior.

Por haberse celebrado solamente una ronda, no daremos todavía clasificaciones, sino solamente los resultados, de las partidas.

Categoría Infantil. J. Mult Pujals, 1-0; J. Velasco-Casacuberta, 0-1; Fajula-E. Velasco, 1-0; L. Mult-J. M. Velasco, 1-0; Comte Jaume, 0-1; y descansó Cruells.

Categoría Cadetes: Pérez-Corominas, 1-0; Clapera-Mayans, 0-1; Prat-Camps, 0-1; Massó-Casas, 0-1; Faig-Basogañas, aplazada.

Categoría Juvenil: Henares Fontseca, 0-1; Verdagner-Figueras, 0-1; E. Brú-Güell, 1-0; Llongarriu Capdevila, 0-1; descansó Ventaldó.

Agrupació Sardanista Olot

Ballada de Sardanes

Demà, diumenge, dia 18, a les sis de la tarda, tindrà lloc una ballada de sardanes al nostre Passeig d'En Blay.

Actuarà la Cobla «La Principal de la Garrotxa amb una escollida programació.

CAZA

Por la Montería «Collas Reunidas de la Garrotxa» y en los bosques de Sadernas, han sido cobradas dos piezas de jabalíes, una de las cuales un hermoso macho de ochenta kilos de color canela claro, color muy poco común en esta especie.

COLON

Hoy sábado, 9:45 noche

Domingo continua desde 4 tarde

Colosal acontecimiento cinematográfico

Una película típica del nuevo estilo en el «Western» Italiano: violencia y humor

Los cuatro Truhanes

Eli Wallach - Terece Hill
Bud Spencer

La dirección del banco lo ha contratado para recuperar el dinero que le había sido robado por un grupo de farajidos. Pero el bandolero se queda con el botín y lo pierde jugando en el castillo. Ayudado por los mismos malecheros lo recupera y una vez en su poder parten los cuatro a disfrutar de su tracción

Así arranca el film para acapar en un espectacular arreglo de cuentas ante truhanes con abundancia de aventuras bañadas de un leve humor

Noticiero NO-DO

Además de complemento homenaje postumo al gran artista desaparecido:

LUIS MARIANO

Con uno de sus éxitos más característicos

El cantador de México

Una revista fastuosa con un fondo musical y unas canciones inolvidables

(Autorizado para mayores)

IDEAL

Domingo 18, 4 tarde - (s. continua)

Lunes, 19 - 6,15 tarde (s. única)

Ultimas proyecciones del formidable éxito del pasado jueves

Una film trascendental que narra la impresionante aventura humana de un hombre sencillo y humilde que fué abogado del diablo en el choque entre dos mundos

Las sandalias del pescador

(Cinemascope y Technicolor)

formidable creación de

Anthony Quinn - Oskar Werner
Barbara Jefford - David Janssen

Bajo la dirección de: MICHAEL ANDERSON

Un film polémico con un tema de controversia. El secreto de un mundo todavía más fascinante que el de los vuelos espaciales

Noticiero NO-DO

Cuando una madre busca marido para su hija y resulta que ya está casada, ¿que puede ocurrir?

La viudita ye ye

(en Technicolor)

gran creación de

Mary Santpere - Kiko Alady - Mochi Erasmo

Director: JUAN BOSCH

Una película llena de fresco explosivo humor

(Autorizado para todos los públicos)

CINE Nuria

Domingo, lunes y jueves

GRIDO

Sábado y domingo

Ver horarios en las puertas de los locales

Formidable programa cinematográfico

¿Quién es Edmundo Dantés?... ¿Quién es este extraño aventurero que 150 años después del héroe de Dumas, vuelve para vengarse de sus enemigos?

Bajo el signo de Montecristo

Eastmancolor

Michel Auclair - Pierre Brasseur
Raymond Pellegrin - Paul Barge
Anny Dupeaey

Dirigida por: ANDRE HUNEBELLE

¡Había nacido bajo el signo de Montecristo!
¡Sus amigos le traicionaron... y volvió para vengarse!

Noticiero NO-DO

Cantinflas hace reír a medio mundo... y sólo a medio mundo, porque el otro medio ya se murió de risa

El bolero de Raquel

M. Moreno «Cantinflas»
Manola Saavedra - Flor Silvestre
y el niño Paquito Fernández

Director: MIGUEL M. DELGADO

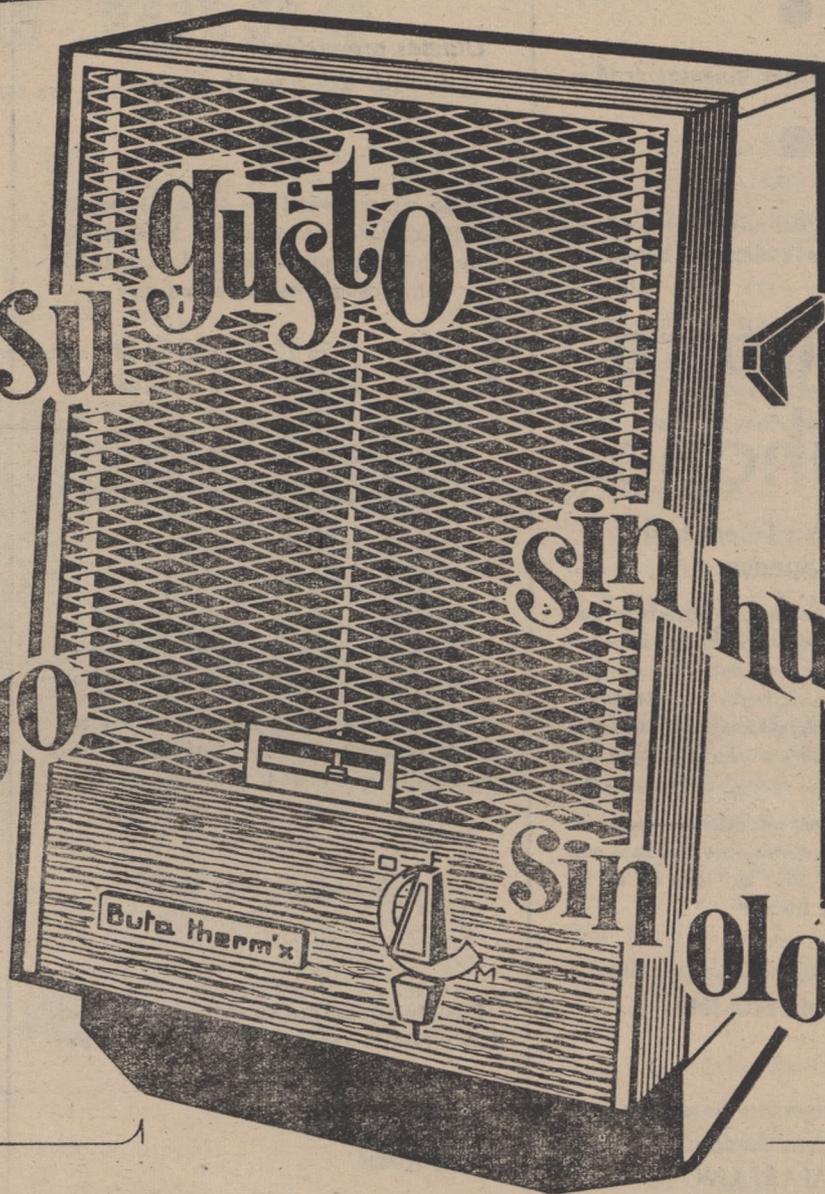
La película que le hará tener agujetas de tanto reír

(Autorizado para todos los públicos)



Justo
el calor a su gusto

sin fuego



sin humo

sin olor

Nuevos modelos Buta-Therm'x de lujosa presentación y de perfecta técnica catalítica sólo alcanzada por los Therm'x (patente Lumière). Es el único calefactor con starter de puesta en marcha por autoencendido. Buta-Therm'x es una solución perfecta a todos los problemas de calefacción.



CINCUENTA AÑOS DE EXPERIENCIA * CINCUENTA AÑOS DE EXITO

Distribuidor Oficial:

HOGAR DEL BUTANO

Plaza Clará, 1

Sibidí le ofrece



estufas

a PETROLEO o GAS-OIL

(indiferentemente)

Arli, Zaegel mando automático y graduación termostática

Del 25 % al 35 % de ahorro real en combustible

Distribuidor Oficial

y asistencia técnica con repuestos de origen:

SIBIDI

Interesa familia

para vigilancia finca chalet situada en lugar céntrico con piso gratuito.

Razón: Imprenta de este Semanario

Lluís Mata i Genís

Professor de llengües

francès, anglès, alemany i nòrdiques

Sant Rafael, 36, 1er. - Tel. 26 09 72

Interesa

Chófer de 2.º

Razón: MARTIN GELIS

Pedro Llosas, 3 - Tel. 260767

CALZADOS

Casa ROVIRA

Botas altas Señora y niña

Botas Caballero forradas piel cordero

Zapatos Señora, para pies delicados, con tres anchos distintos

Zapatos para colegiales

Botas especiales para cazadores

Zapatos infantiles para plantillas pies planos

Calzados ROVIRA

La Primera Zapatería de la Ciudad

¡GUERRA!

a los precios altos

En virtud de una Orden Ministerial, que entró en vigor a partir del 1.º de Setiembre pasado, después de la firma de un Convenio entre el Ministerio de Comercio y los fabricantes de Televisión y Radio, se reducen a partir de aquella fecha en un 16 % los televisores y un 11 % los aparatos de radio, transistores, magnetófonos y tocadiscos.

PHILIPS

pionera en el mundo de esta especialidad, pone en vigor la nueva tarifa de precios, siguiendo a continuación algunos de los más interesantes:

Televisor 20 pulgadas, modelo lujo, con impuestos	18.200	ptas.
Televisor 20 pulgadas, tipo normal	17.500	ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo normal	20.950	ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo lujo	21.800	ptas.

Todos los modelos están a su disposición en

Radio Coderch

Técnicos en Televisión y Radio